



Comptines et langues du monde



- Aborder la diversité linguistique à l'école maternelle
- Développer des compétences linguistiques et culturelles par le chant et des activités sensori-motrices
- Faire vivre la langue dans différents contextes



🎵 La marionnette de Jazz



Une marionnette du personnage principal des voyages,
pour renforcer l'interaction affective.



Le CD audio

Pour les élèves		Pour l'enseignant	
1	Algérie : Néni néni yè bécha (Dodo, dodo loulou)		
2	Version lente	49	Version adulte chantée
3	Danse	50	Version adulte lente
4	Dialogue	51	Version adulte parlée
5	Allemagne : Brüderchen komm tanz mit mir (Petit frère viens danser avec moi)		
6	Version lente	52	Version adulte chantée
7	Danse	53	Version adulte lente
8	Dialogue	54	Version adulte parlée
9	Chine : Zhǎo péng you (J'ai trouvé un ami)		
10	Version lente	55	Version adulte chantée
11	Danse	56	Version adulte lente
12	Dialogue	57	Version adulte parlée
13	Congo Kinshasa : Bebe moke (Petit bébé)		
14	Version lente	58	Version adulte chantée
15	Danse	59	Version adulte lente
16	Dialogue	60	Version adulte parlée
17	Espagne : Debajo de un botón (Sous un bouton)		
18	Version lente	61	Version adulte chantée
19	Danse	62	Version adulte lente
20	Dialogue	63	Version adulte parlée
21	États-Unis : Oh Suzanna (Oh Suzanna)		
22	Version lente	64	Version adulte chantée
23	Danse	65	Version adulte lente
24	Dialogue	66	Version adulte parlée

Pour les élèves		Pour l'enseignant	
25	France, Réunion : Dodo la minèt (Fais dodo mon chéri)		
26	Version lente	67	Version adulte chantée
27	Danse	68	Version adulte lente
28	Dialogue	69	Version adulte parlée
29	Italie : Giro, giro, tondo (Tourne, tourne, ronde)		
30	Version lente	70	Version adulte chantée
31	Danse	71	Version adulte lente
32	Dialogue	72	Version adulte parlée
33	Pologne : Kanapka (La tartine)		
34	Version lente	73	Version adulte chantée
35	Danse: Polonaise n° 3, Chopin	74	Version adulte lente
36	Dialogue	75	Version adulte parlée
37	Portugal : Os olhos da Carolina (Les yeux de Caroline)		
38	Version lente	76	Version adulte chantée
39	Danse	77	Version adulte lente
40	Dialogue	78	Version adulte parlée
41	Russie : Ladoushki (Tappe des mains)		
42	Version lente	79	Version adulte chantée
43	Danse: Casse-Noisette, Tchaïkovsky	80	Version adulte lente
44	Dialogue	81	Version adulte parlée
45	Turquie : Tiren gelir (Le train est venu)		
46	Version lente	82	Version adulte chantée
47	Danse	83	Version adulte lente
48	Dialogue	84	Version adulte parlée

L'ensemble des chansons, des danses, des dialogues et des pistes pour le maître.



Les Voyages de Jazz



Le planisphère et les vignettes « Jazz en voyage »

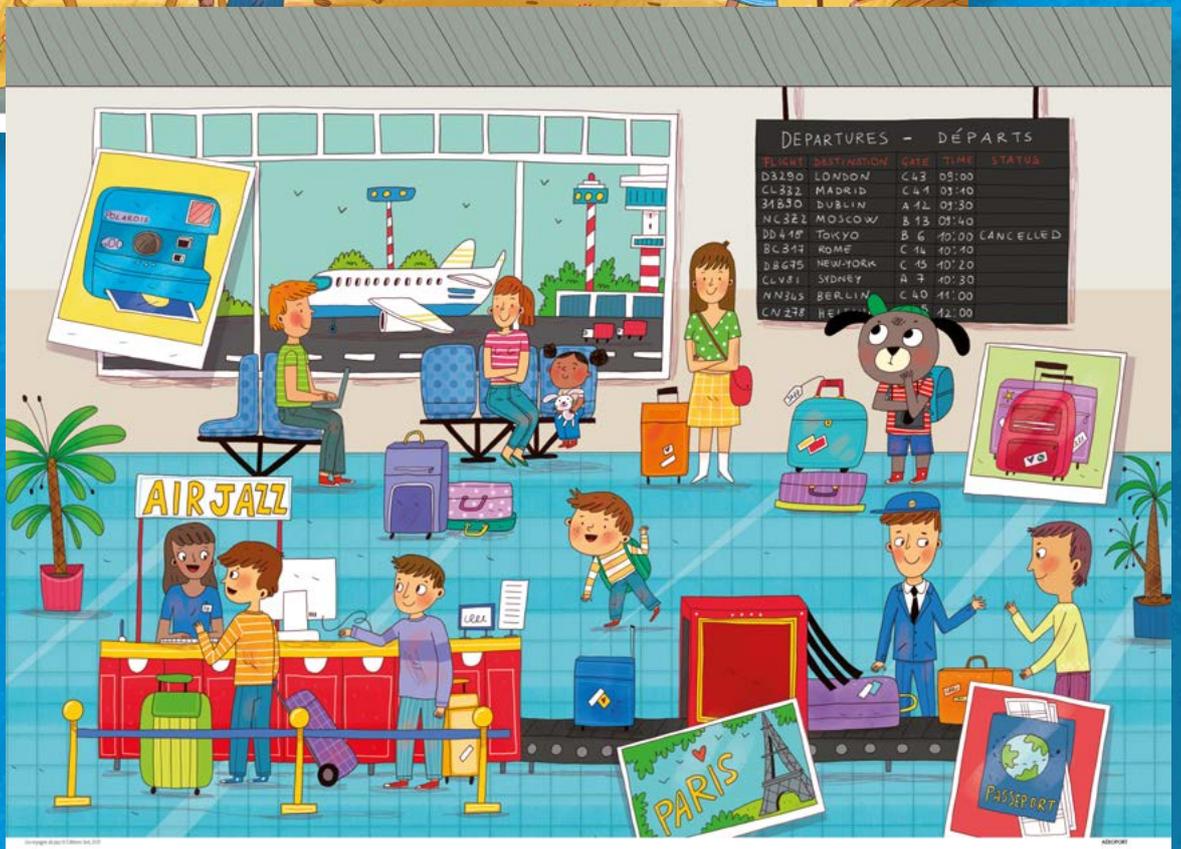


12 drapeaux et 12 vignettes à positionner
sur le planisphère pour contextualiser les voyages
de Jazz à travers le monde.

Les Voyages de Jazz



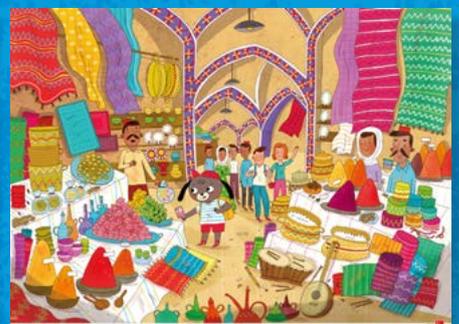
Les posters



Les Voyages de Jazz



Les posters

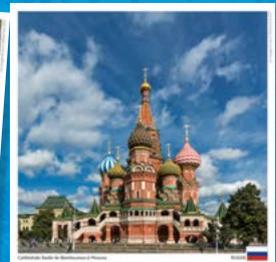
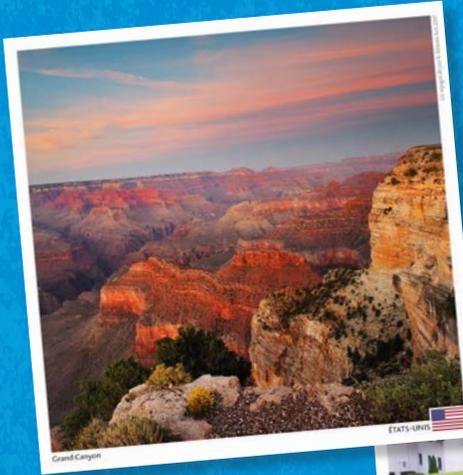


12 pays, 12 langues, 14 posters

Les Voyages de Jazz



Les cartes pays



48 cartes pays (4 par pays) pour en découvrir les éléments typiques (paysages, monuments, faune, flore, arts...).



🎵 Le jeu de memory La girouette d'évaluation

🎵 Le jeu de memory

Le jeu de memory permet de réinvestir les découvertes culturelles de façon ludique.



🎵 La girouette d'évaluation

La girouette d'évaluation propose 4 types d'activités (chanter, parler, danser, décrire).



Les Voyages de Jazz



Le fichier ressources



Italie



Chanson

Giro, giro, tondo
Tourne, tourne, ronde

Paroles en Italien	Traduction
Giro, giro, tondo	Tourne, tourne, ronde
Casca il mondo,	Il s'écroule, le monde
Casca la Terra,	Elle s'écroule, la Terre
Tutti giù per terra!	Tout le monde par terre
Giro, giro, tondo	Tourne, tourne, ronde
Il mare è fondo,	La mer est profonde.
Tonda è la Terra,	Ronde est la Terre,
Tutti giù per terra!	Tout le monde par terre
Giro, giro, tondo	Tourne, tourne, ronde
Il pane è cotto in forno,	Le pain est cuit au four,
Buona è la ciambella,	Bonne est la couronne,
Tutti giù per terra!	Tout le monde par terre

Matériel

- Marionnette de Jazz
- Vignette « jazz en voyage »
- Poster « Pianighère »
- Poster « jazz en Italie »
- CD pistes 29 à 30 et 70 à 72 (Sommaire du CD p. 12)
- Globe

Déroulement

Entrainez-vous au préalable à chanter la chanson avec les modèles adulte sur le CD (p. 12).
À l'aide de pâte adhésive, placez la vignette « jazz en voyage » sur le poster « Pianighère ».

Les Voyages de Jazz - Fichier ressources © Editions Sed, 2017

Fiche photocopiable

Italie - Activité manuelle



Polichinelle



Colombine



Arlequin



Fiche photocopiable

Italie - Poster

Un fichier ressources accompagne l'enseignant du point de vue didactique et pédagogique.